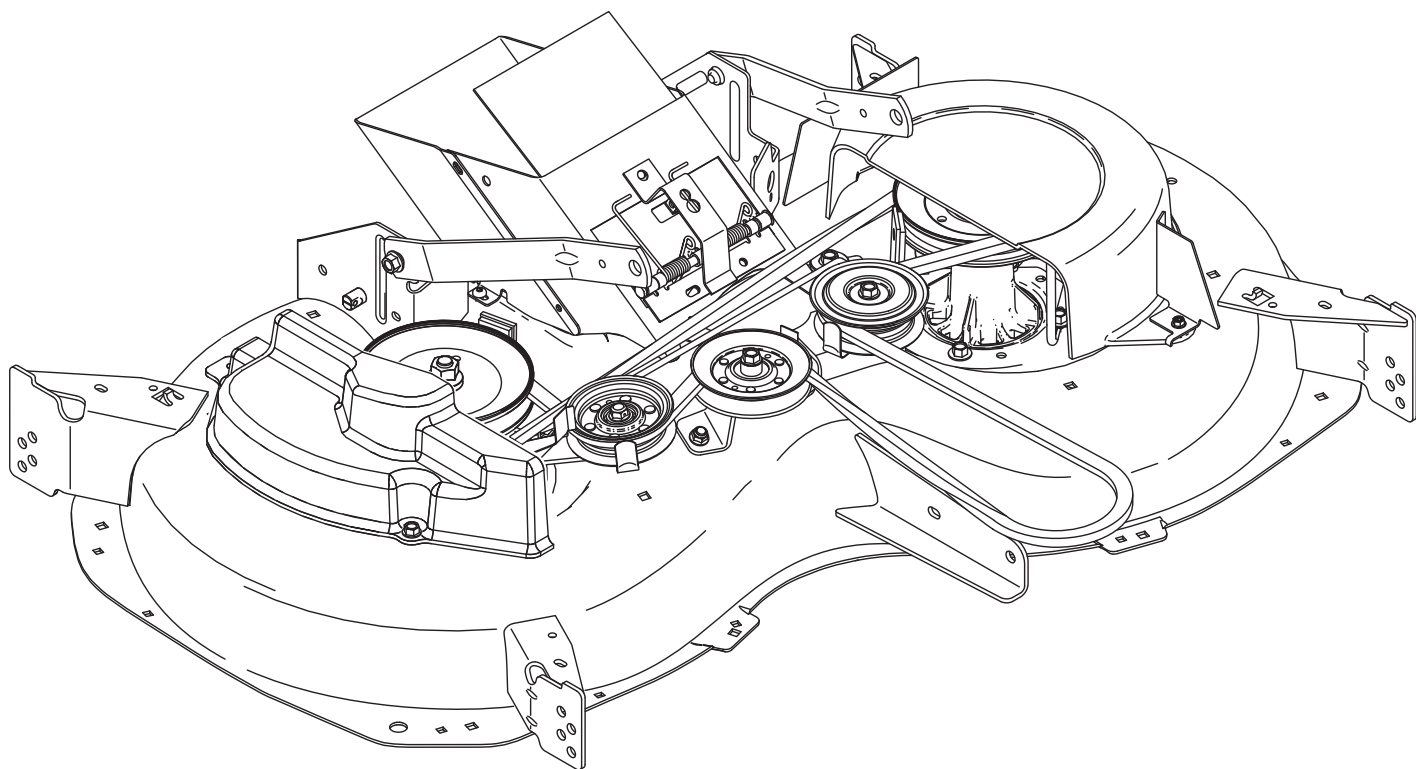


**ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОМПЛЕКТА КОМПОНЕНТОВ
ДЛЯ КААБЛИ 97 CRD HOOLDUSKOMPONENTIDE KOMPLEKTI JUHISED
ANWEISUNGEN FÜR KABEL 97 CRD-WARTUNGSKOMPONENTENKIT
LAIDAS 97 CRD PASLAUGA NURODYMAI DĖL KOMPONENTŲ RINKINIO
KABEĻA 97 CRD APKOPES KOMPONENTU KOMPLEKTA INSTRUKCIJAS
ИНСТРУКЦИИ ЗА КОМПЛЕКТА ОТ КОМПОНЕНТИ ЗА СЕРВИЗ CABLE 97 CRD
INSTRUCȚIUNI KIT COMPONENTE DE SERVICE CRD 97, CABLURI**





Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что поняли все инструкции. Точное следование инструкциям обеспечит надлежащую сборку и обслуживание трактора. Всегда строго соблюдайте инструкции, приведенные в разделе "ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ".

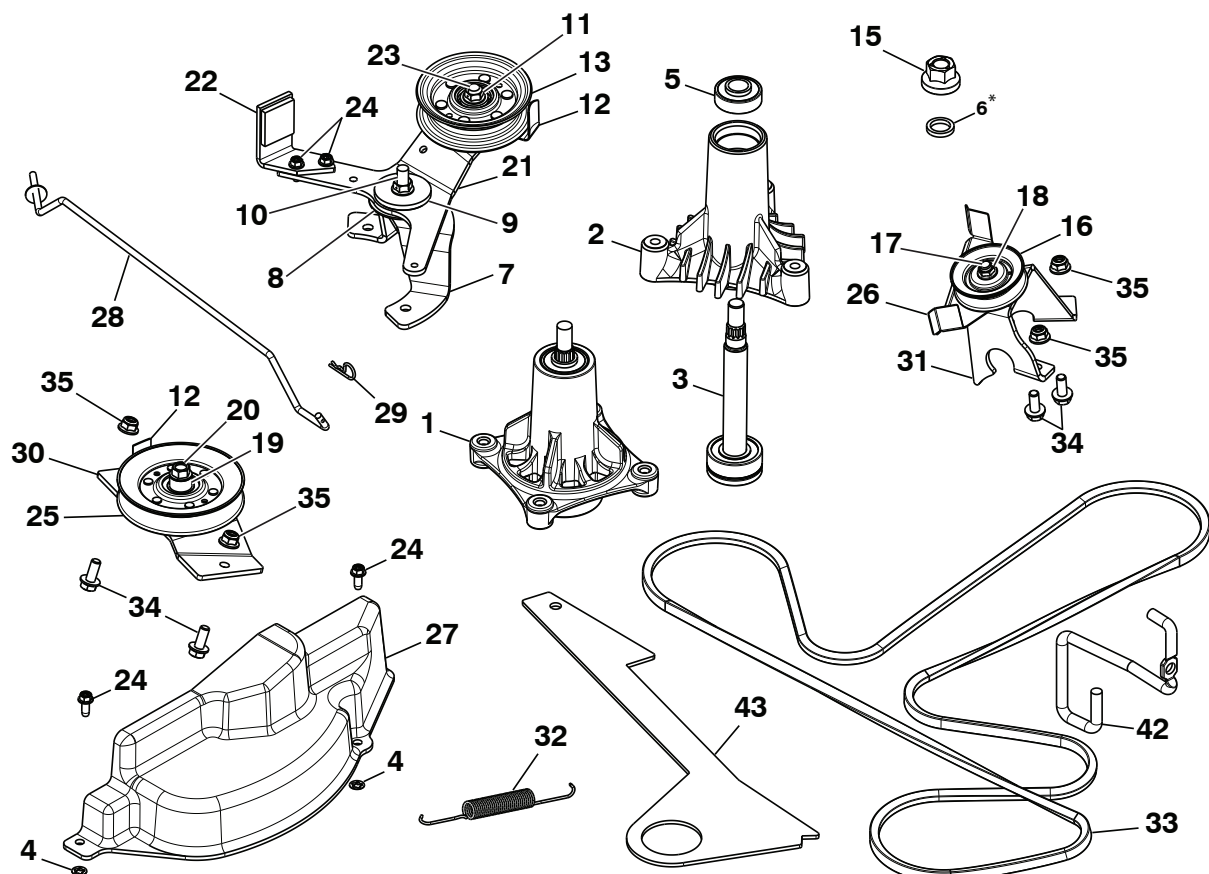
СПИСОК ИНСТРУМЕНТОВ:

Дрель
Коронка 11/32"

* Прокладка является дополнительной принадлежностью для левой стороны, если на агрегате клиента еще не установлена такая прокладка.

СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА:

№ ПОЗ.	№ ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО	№ ПОЗ.	№ ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	587253301	Левая оправка в сборе	1	23	72110612	Болт с квадратным подголовком 3/8-16 x 1,5	1
2	128774	Корпус правой оправки	1	24	137729	Винт 1/4-20 x 5/8	4
3	165482X900	Вал правой оправки	1	25	173902	Направляющий шкив с V-образной канавкой, средний диаметр 3,95	1
4	423062	Контргайка 1/4	2	26	595098102	Угловой держатель шкива 97 CRD	1
5	585323901	Подшипник	1	27	592848101	Крышка правой оправки 97 CRD	1
6*	187690	Прокладка оправки	1	28	592855701	Тормозная тяга 97 CRD в сборе	1
7	592854702	Кронштейн маятникового рычага CRD	1	29	4497H	Зажим	1
8	178515	Плоская шайба	1	30	595098002	Центральный кронштейн направляющего шкива с V-образной канавкой 97 CRD с болтовым креплением	1
9	165723	Упорная прокладка	1	31	595098102	Угловой кронштейн шкива с V-образной канавкой 97 CRD с болтовым креплением	1
10	72110610	Болт с квадратным подголовком 3/8-16 x 1,25	1	32	193216	Возвратная пружина правого тормоза	1
11	73900600	Контргайка 3/8	2	33	597122201	Ремень деки 97	1
12	156085	Держатель ремня	2	34	592858702	Болт с фланцем 5/16-18 x 3/4	4
13	173438	Гладкий направляющий шкив 3,06"	1	35	539112899	Контргайка с нейлоновой вставкой 5/16-18	4
15	400234	Фланцевая контргайка 9/16-18 UNF	1	37	592980201	Наклейка с инструкциями по прокладке ремня CRD	1
16	532199534	Направляющий шкив с V-образной канавкой	1	42	197259	Правый держатель ремня	1
17	72110510	Болт с квадратным подголовком 5/16-18 x 1,25	1	43	596803602	Шаблон для сверления 97	1
18	585691301	Контргайка с нейлоновой вставкой 5/16-18	1				
19	400271	Стальная прокладка	1				
20	17490628	Болт 3/8-16 x 1,75	1				
21	592854802	Рычаг муфты 97 CRD	1				
22	592854902	Правый тормозной рычаг CRD	1				





Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et saate juhistest aru. Juhistest on abi traktori nõuetekohasel kokupanemisel ja hooldamisel. Järgige alati OHUTUSEESKIRJU.

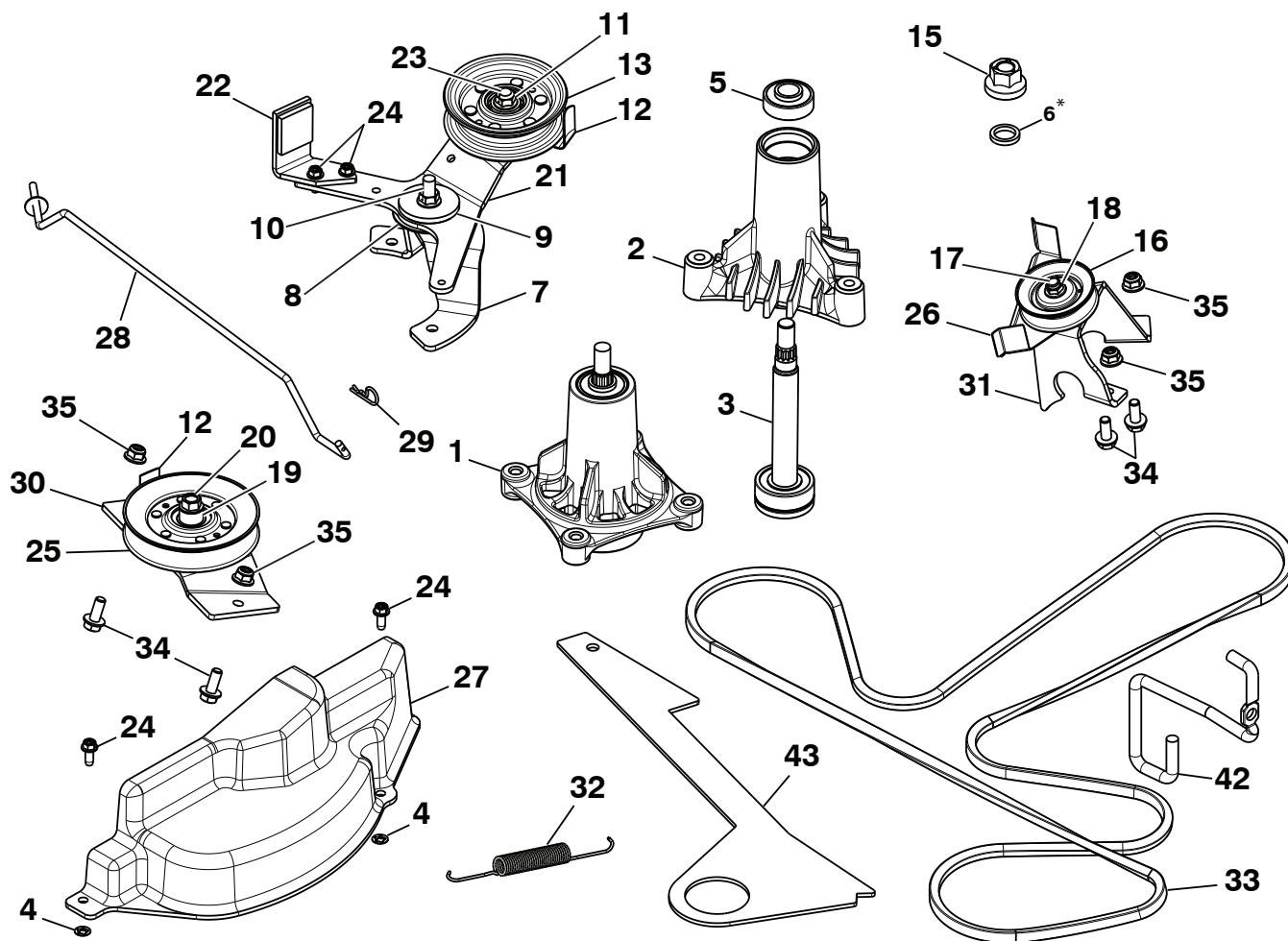
EE TÖÖRIISTADE LOEND:

Puur
11/32"-Puur

* Vaheseib on kaasas vasaku külje jaoks, juhul kui kliendil seda pole.

KOMPLEKTI SISU:

JRK NR.	OSA NR.	KIRJELDUS	KOGUS	JRK NR.	OSA NR.	KIRJELDUS	KOGUS
1	587253301	vasakpoolne spindlikoost	1	21	592854802	97 CRD sidurihoob	1
2	128774	parempoolne spindlikorpus	1	22	592854902	CRD parempoolne pidurihoob	1
3	165482X900	parempoolne spindlivõll	1	23	72110612	3/8-16 × 1,5 ümarpeapolt	1
4	423062	1/4 Palnut-mutter	2	24	137729	1/4-20 × 5/8 kruvi	4
5	585323901	kuullaager	1	25	173902	3.95 PD kiilrihmaratas	1
6*	187690	spindli seib	1	26	595098102	97 CRD rihmaratta nurkhoidik	1
7	592854702	CRD rihmaratta hoova	1	27	592848101	97 CRD parempoolne spindlikate	1
		kinnitusklamber	1	28	592855701	97 CRD pidurihoovastiku koost	1
8	178515	lameseib	1	29	4497H	klamber	1
9	165723	fiksaatori seib	1	30	595098002	97 CRD kiilrihmaratta keskpolt	1
10	72110610	3/8-16 × 1,25 ümarpeapolt	1			Kronstein	1
11	73900600	3/8 lukustusmutter	2	31	595098102	97 CRD kiilrihmaratta nurkpolt	1
12	156085	rihmahoidik	2			Kronstein	1
13	173438	3,06" lame tühikäigu rihmaratas	1	32	193216	parempoolne piduri tagasitõmbevedru	1
15	400234	9/16-18 UNF äärikuga ülemine kinnitusmutter	1	33	597122201	97 lõikeosa rihm	1
16	532199534	kiilrihmaratas	1	34	592858702	5/16-18 × 3/4 äärikuga polt	4
17	72110510	5/16-18 × 1,25 ümarpeapolt	1	35	539112899	5/16-18 Nyloc-mutter	4
18	585691301	5/16-18 Nylock-mutter	1	37	592980201	CRD rihma paigaldussilt	1
19	400271	terasseib	1	42	197259	parempoolne rihmahoidik	1
20	17490628	3/8-16 × 1,75 polt	1	43	596803602	97 puurimismall	1





Atidžiai perskaitykite operatoriaus žinyną ir įsitikinkite, ar gerai supratote instrukcijas. Susipažinę su instrukcijomis galėsite tinkamai traktorių ir atlikti jo techninę priežiūrą. Visada laikykitės SAUGOS TAISYKLIŲ.

LT ĮRANKIŲ SĄRAŠAS:

Grąžtas
11 / 32 col. grąžto antgalis

* Kairėje pusėje tarpiklis yra papildomasis, jeigu klientas jo dar neturi.

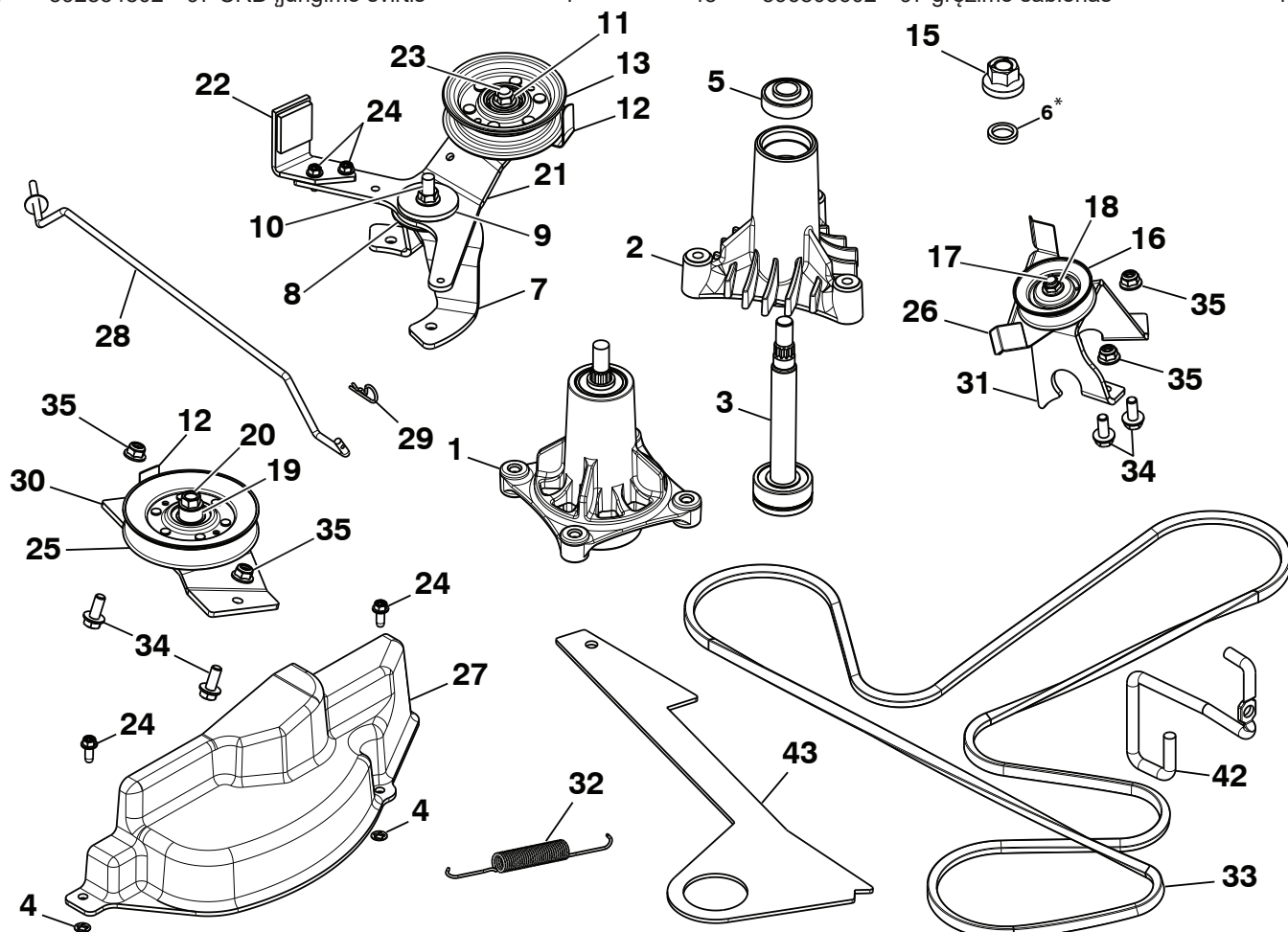
RINKINIO TURINYS:

RAKTO DALIES

NR.	NR.	APRAŠYMAS	KIEKIS
1	587253301	LH prakalas	1
2	128774	RH prakalo korpusas	1
3	165482×900	RH prakalo velenas	1
4	423062	1/4 kontrveržlė	2
5	585323901	rutulinis guolis	1
6	187690	prakalo tarpiklis	1
7	592854702	CRD svyrrokuolnės svirties tvirtinimo gembė	1
8	178515	plokščioji poveržlė	1
9	165723	laikiklio tarpiklis	1
10	72110610	3/8-16 × 1.25 prikabinimo varžtas	1
11	73900600	3/8 fiksavimo veržė	2
12	156085	diržo laikiklis	2
13	173438	3.06 col. plokščias kreipiantysis skriemulys	1
15	400234	9/16-18 UNF junginė viršutinė fiksavimo veržlė	1
16	532199534	„V“ formos kreipiantysis skriemulys	1
17	72110510	5/16-18 × 1.25 prikabinimo varžtas	1
18	585691301	5/16-18 savaiminio fiksavimo veržė	1
19	400271	pieninis tarpiklis	1
20	17490628	3/8-16 × 1.75 varžtas	1
21	592854802	97 CRD įjungimo svirtis	1

LÉGENDE PIÈCE

N°.	N°.	DESCRIPTION	QTÉ.
22	592854902	CRD RH stabdžio svirtis	1
23	72110612	3/8-16 × 1.5 prikabinimo varžtas	1
24	137729	1/4-20 x 5/8 sraigtas	4
25	173902	3.95 PD „V“ formos kreipiantysis skriemulys	1
26	595098102	97 CRD išlenktasis tuščiosios eigos ritinėlio laikiklis	1
27	592848101	97 CRD RH prakalo dangtis	1
28	592855701	97 CRD stabdžio apkabos sąrank.	1
29	4497H	fiksatorius	1
30	595098002	97 CRD varžtu prisuktas pagrindinis „V“ formos tuščiosios eigos ritinėlis	1
31	595098102	97 CRD varžtu prisuktas „V“ formos išlenktasis tuščiosios eigos ritinėlis	1
32	193216	RH stabdžio grąžinimo spyruoklė	1
33	597122201	97 pjovimo agregato diržas	1
34	592858702	5/16-18 × 4 junginis varžtas	4
35	539112899	5/16-18 savaiminio fiksavimo veržė	4
37	592980201	CRD diržo išvedimo lipdukas	1
42	197259	RH diržo laikiklis	1
43	596803602	97 gręžimo šablonas	1





Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārlicinieties, vai izprotat tajā minētos norādījumus. Izmantojiet šos norādījumus, lai pareizi saliktu un apkoptu savu traktoru. Vienmēr ievērojiet "DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS".

LV INSTRUMENTU SARAKSTS:

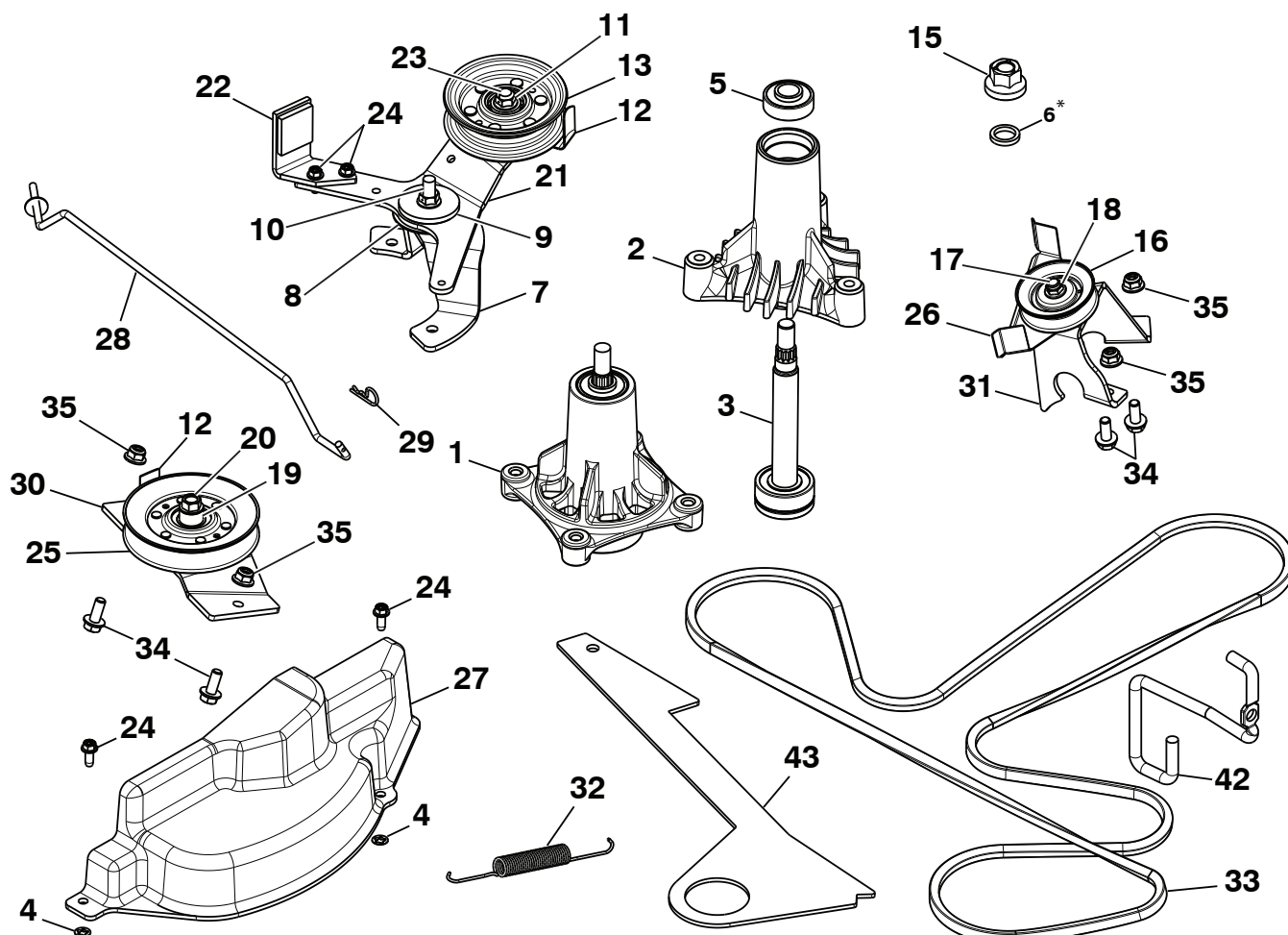
Urbis

11/32 collu urbja gals

* Papildu starpgabals kreisajai pusei, ja klientam tā vēl nav.

KOMPLEKTA SATURS:

ATSL- ĒGAS NR.	DAĻAS NR.	APRAKSTS	SKAITS	ATSL- ĒGAS NR.	DAĻAS NR.	APRAKSTS	SKAITS
1	587253301	Kreisās puses tapņa bloks	1	21	592854802	97 CRD sajūga svira	1
2	128774	Labās puses tapņa korpuss	1	22	592854902	CRD labās puses bremzes svira	1
3	165482X900	Labās puses tapņa vārpsta	1	23	72110612	3/8-16 x 1,5 pamatnes skrūve	1
4	423062	1/4 uzgrieznis	2	24	137729	1/4-20 x 5/8 skrūve	4
5	585323901	Lodīšu gultnis	1	25	173902	3.95 PD V spriegošanas bloks	1
6*	187690	Tapņa starpgabals	1	26	595098102	97 CRD leņķa spriegotāja turētājs	1
7	592854702	CRD spriegošanas sviras montāžas skava	1	27	592848101	97 CRD labās puses tapņa pārsegs	1
8	178515	Plakanā paplāksne	1	28	592855701	97 CRD bremžu mehānisma bloks	1
9	165723	Aiztura starpgabals	1	29	4497H	Fiksators	1
10	72110610	3/8-16 x 1,25 pamatnes skrūve	1	30	595098002	97 CRD centra V spriegošanas skrūve uzskrūvēta Skava	1
11	73900600	3/8 bloķējošais uzgrieznis	2	31	595098102	97 CRD leņķa V spriegotāja skrūve uzskrūvēta Skava	1
12	156085	Siksnas turētājs	2	32	193216	Labās puses bremžu atgriezējatspere	1
13	173438	3,06 collu plakana spriegošanas bloks	1	33	597122201	97 Korpusa sikсна	1
15	400234	9/16-18 UNF augšējais bloķēšanas uzgrieznis ar atloku	1	34	592858702	5/16-18 x 3/4 skrūve ar atloku	4
16	532199534	V spriegošanas bloks	1	35	539112899	5/16-18 neilona uzgrieznis	4
17	72110510	5/16-18 x 1,25 pamatnes skrūve	1	37	592980201	CRD siksnas virziena uzlīme	1
18	585691301	5/16-18 Nylock uzgrieznis	1	42	197259	Labās puses siksnas turētājs	1
19	400271	Tērauda starpgabals	1	43	596803602	97 urbšanas šablons	1
20	17490628	3/8-16 x 1,75 skrūve	1				





Моля, прочетете ръководството за оператора внимателно и се уверете, че разбирате инструкциите. Инструкциите ще ви дадат възможност да монтирате и поддържате своя трактор правилно. Задължително спазвайте "ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ".

BG СПИСЪК НА ИНСТРУМЕНТИТЕ:

Бормашина

Острие на бормашина 11/32"

* Дистанционният елемент е допълнителен за лявата страна, ако клиентът не разполага с такъв.

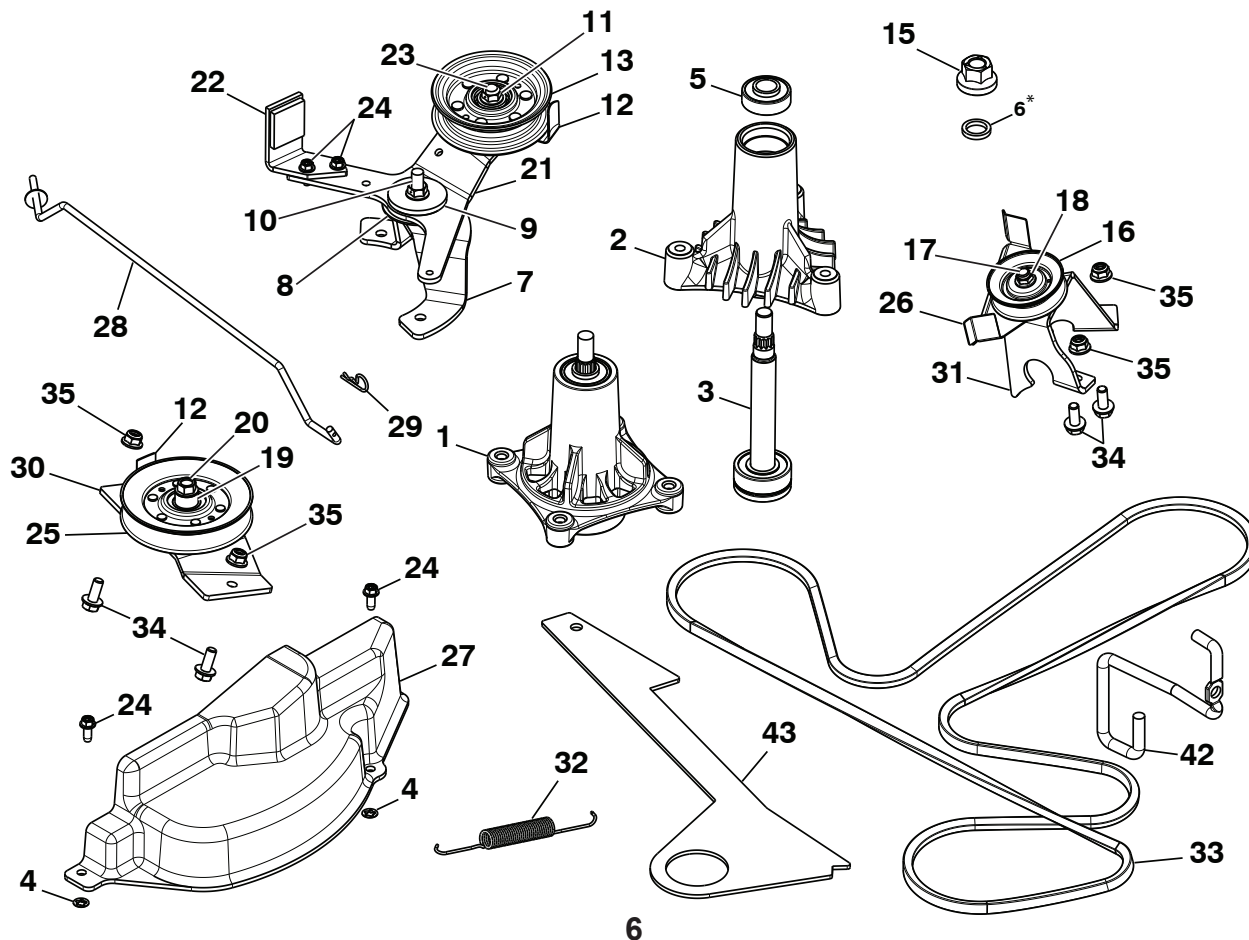
СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

КЛЮЧ ЧАСТ

№	№	ОПИСАНИЕ	КОЛ.
1	587253301	Модул на левия дорник	1
2	128774	Корпус на десния дорник	1
3	165482X900	Вал на десния дорник	1
4	423062	1/4 пружинна контрагайка с вътрешни палци	2
5	585323901	Сачмен лагер	1
6*	187690	Дистанционна втулка на дорника	1
7	592854702	Монтажна скоба на свободното рамо на CRD	1
8	178515	Плоска шайба	1
9*	165723	Задържаща дистанционна втулка	1
10	72110610	Болт на брава 3/8-16 x 1,25	1
11	73900600	3/8 контрагайка	2
12	156085	Държач на ремъка	2
13	173438	3,06" плоска свободна шайба	1
15	400234	Фланцова контрагайка 9/16-18 UNF	1
16	532199534	V-образна свободна шайба	1
17	72110510	Болт на брава 5/16-18 x 1,25	1
18	585691301	Еластична осигурителна гайка 5/16-18	1
19	400271	Стоманена дистанционна втулка	1
20	17490628	Болт 3/8-16 x 1,75	1
21	592854802	Съединително рамо 97 CRD	1
22	592854902	Десен лост на спирачка CRD	1
23	72110612	Болт на брава 3/8-16 x 1,5	1

КЛЮЧ ЧАСТ

№	№	ОПИСАНИЕ	КОЛ.
24	137729	Винт 1/4-20 x 5/8	4
25	173902	V-образна свободна шайба 3.95 PD	1
26	595098102	Ъглов държач на свободна шайба 97 CRD	1
27	592848101	Капак на десния дорник 97 CRD	1
28	592855701	Модул на спирачното звено 97 CRD	1
29	4497H	Щипка	1
30	595098002	Закрепващ елемент на централната V-образна свободна шайба 97 CRD Скоба	1
31	595098102	Закрепващ елемент на ъгловата V-образна свободна шайба 97 CRD Скоба	1
32	193216	Дясна възвратна пружина на спирачката	1
33	597122201	Ремък на платформата 97	1
34	592858702	Болт с фланцова глава 5/16-18 x 3/4	4
35	539112899	Контрагайка с найлонова вложка 5/16-18	4
37	592980201	Лепенка със схема за преминаване на ремъка CRD	1
42	197259	Десен държач на ремъка	1
43	596803602	Шаблон за пробиване 97	1





Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile. Instrucțiunile vă vor permite să asamblați și să întrețineți tractorul în mod corespunzător. Respectați întotdeauna „REGULILE DE SIGURANȚĂ”.

RO LISTA INSTRUMENTELOR:

Burghiu

Burghiu 11/32"

* Distanțierul este suplimentar pentru partea stângă, în cazul în care clientul nu deține deja unul.

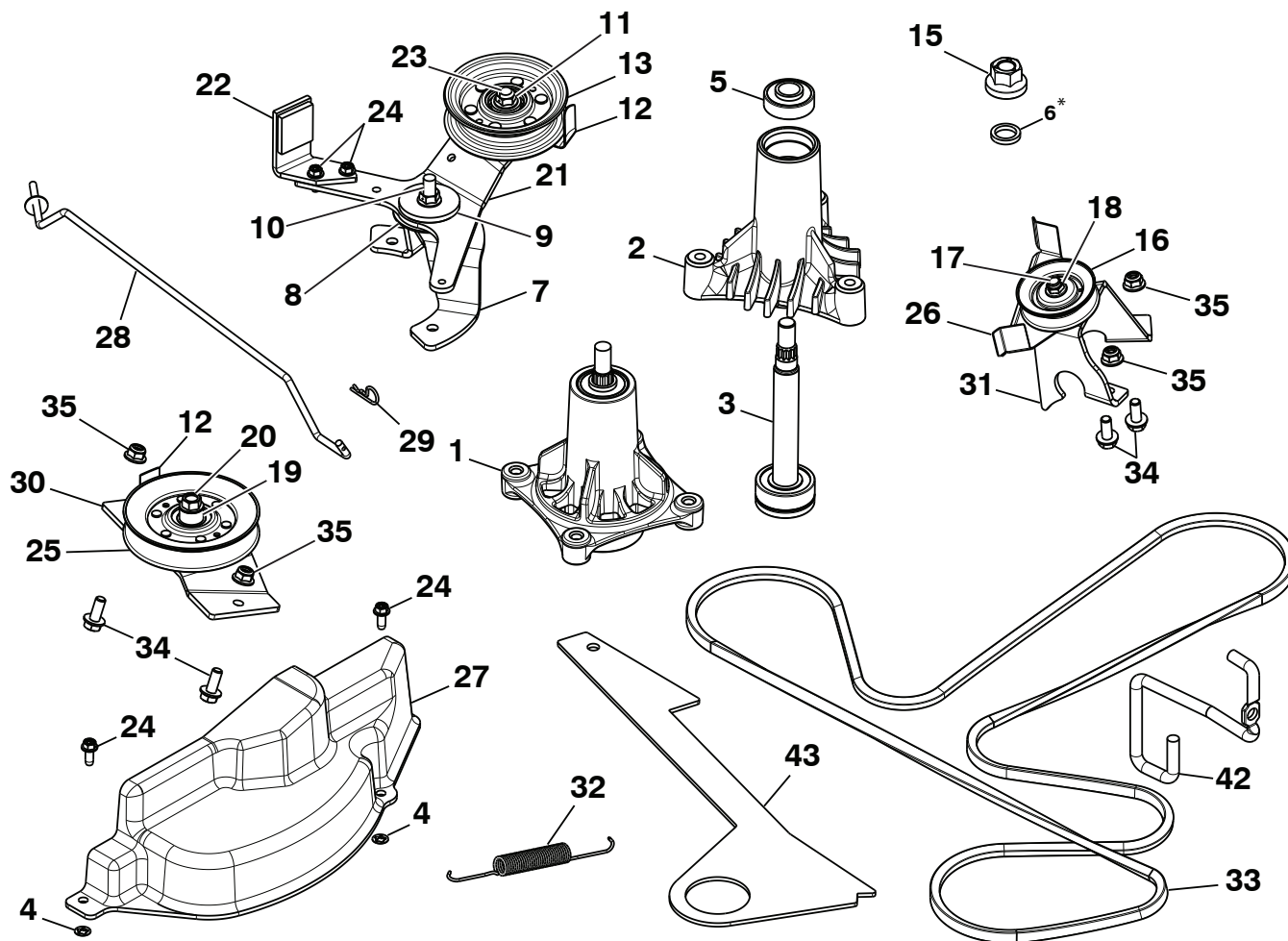
CONȚINUTUL SETULUI:

CHEIA PARTEA

NR.	NR.	DESCRIERE	CANT.
1	587253301	Ansamblu mandrină stânga	1
2	128774	Carcasă mandrină dreapta	1
3	165482X900	Arbore mandrină dreapta	1
4	423062	Contrapiuliță ștanțată 1/4	2
5	585323901	Rulment cu bile	1
6*	187690	Distanțier mandrină	1
7	592854702	Suport de montare pentru brațul rolei de ghidare CRD	1
8	178515	Șaibă plată	1
9	165723	Distanțier opritor	1
10	72110610	Bolț 3/8-16 x 1,25	1
11	73900600	Piuliță de blocare 3/8	2
12	156085	Apărătoare curea	2
13	173438	Fulie plată mers în gol 3,06"	1
15	400234	Piuliță de blocare superioară, cu flanșă 9/16-18 UNF	1
16	532199534	Fulie mers în gol în V	1
17	72110510	Bolț 5/16-18 x 1,25	1
18	585691301	Piuliță Nylock 5/16-18	1
19	400271	Distanțier de oțel	1
20	17490628	Bolț 3/8-16 x 1,75	1

CHEIA PARTEA

NR.	NR.	DESCRIERE	CANT.
21	592854802	Braț ambreiaj CRD 97	1
22	592854902	Braț frână dreapta CRD	1
23	72110612	Bolț 3/8-16 x 1,5	1
24	137729	Șurub 1/4-20 x 5/8	4
25	173902	Fulie mers în gol în V 3,95 PD	1
26	595098102	Apărătoare oblică rolă de ghidare CRD 97	1
27	592848101	Capac mandrină dreapta CRD 97	1
28	592855701	Ansamblu cuplaj frână CRD 97	1
29	4497H	Clemă	1
30	595098002	Bolț pornire rolă de ghidare în V centrală CRD 97 Consolă	1
31	595098102	Bolț pornire rolă de ghidare în V oblică CRD 97 Consolă	1
32	193216	Arc de rapel frână dreapta	1
33	597122201	Curea punte 97	1
34	592858702	Șurub cu flanșă 5/16-18 x 3/4	4
35	539112899	Piuliță Nylock 5/16-18	4
37	592980201	Autocolant orientare curea CRD	1
42	197259	Apărătoare curea dreapta	1
43	596803602	Șablon de găurire 97	1



- (RU) 1. Снимите режущую деку с агрегата (см. руководство по эксплуатации трактора).
- (EE) 1. Eemaldage seadmelt niiduki lõikeosa (vt traktori kasutusjuhendit).
- (LT) 1. Iš vejapjovės išimkite pjovimo agregatą (žr. jūsų traktoriuko savininko žinyną).
- (LV) 1. Noņemiet pļaujmašīnas korpusu (skatiet traktora lietotāja rokasgrāmatu).
- (BG) 1. Демонтирайте косилния апарат от агрегата (вижте ръководството за собственика на вашия трактор).
- (RO) 1. Demontați puntea mașinii de tuns iarba de pe unitate (consultați manualul de utilizare al tractorului dvs.).
- (RU) 2. Снимите обе оправки и шкивы (1). Снимите редуктор в сборе и рычаг регулировки натяжения (2). При наличии крепления с правой стороны срежьте его (3). Снимите неподвижный направляющий шкив с левой стороны (4) (рис. 1).
- (EE) 2. Eemaldage spindlid ja rihmarattad (1). Eemaldage käigukastikoost ja pingutushoob (2). Lõigake parempoolselt küljelt ära klamber (kui on olemas) (3). Eemaldage statsionaarne rihmaratas vasakpoolselt küljelt (4) (joon 1).
- (LT) 2. Išimkite prakalą ir skriemulius (1). Išimkite pavarų dėžę ir įtempio reguliavimo svirtį (2). Išimkite dešiniąją gembę, jeigu ji sumontuota (3). Pašalinkite kairįjį kreipiantįjį skriemulį (4) (1 pav.)
- (LV) 2. Noņemiet abus tapņus un spoles (1). Noņemiet pārneseumkārbas bloku un spriegošanas sviru (2). Labajā pusē pārgrieziet skavu, ja tāda ir (3). Noņemiet stacionāro spriegošanas bloku kreisajā pusē (4) (1. zīmējums).
- (BG) 2. Демонтирайте двата дорника и ролките (1). Демонтирайте модула на скоростната кутия и обтягащото рамо (2). Отрежете скобата от дясната страна, ако има поставена (3) Демонтирайте стационарната свободна шайба от лявата страна (4) (фиг. 1).
- (RO) 2. Demontați ambele mandrine și roți de transmisie (1). Demontați ansamblul cutiei de viteze și brațul de întindere (2). Dacă există, scoateți consola de pe partea dreaptă (3) Scoateți fulia de mers în gol staționară de pe partea stângă (4) (fig. 1).

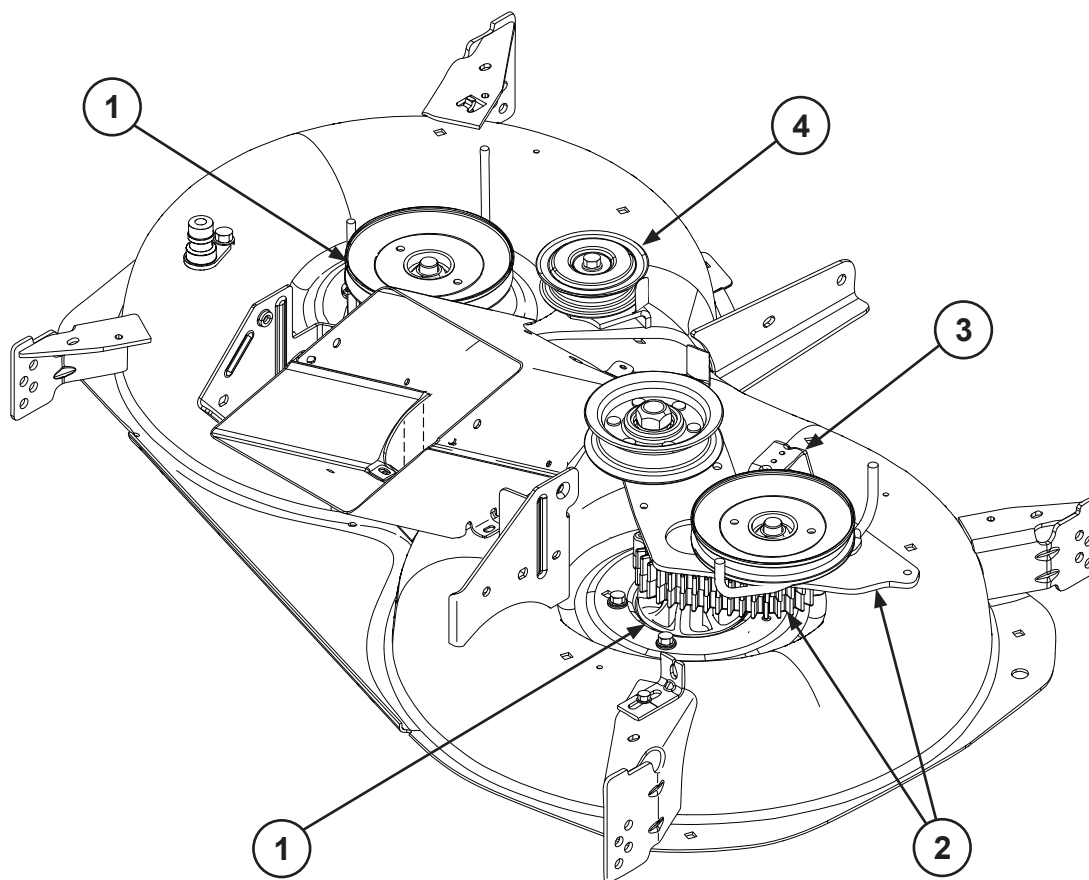


Fig. 1

- (RU) 3. Установите новые оправки (1) слева (номер детали 587253301) и справа (номер детали 128774, 165482X900, 585323901) (рис. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке подшипника с правой стороны убедитесь, что прокладка направлена вверх. Убедитесь, что с левой стороны между подшипником и шкивом имеется 1 прокладка.

- (EE) 3. Paigaldage uued spindlid (1) vasakpoolsele (P/N 587253301) ja parempoolsele küljele (P/N 128774, 165482X900, 585323901) (joon 2).

MÄRKUS: Kui paigaldate parempoolse külje laagrit, veenduge, et seib on suunaga ülespoole. Veenduge, et vasakpoolse küljel laagri ja rihmaratta vahel oleks 1 seib.

- (LT) 3. Kairiojoje pusėje sumontuokite naujus prakalus (1) (dalies Nr. 587253301) ir dešiniojoje pusėje (dalių Nr. 128774, 165482X900, 585323901) (2 pav.).

PASTABA: Montuodami guolį dešiniojoje pusėje, patikrinkite, ar tarpiklis atsuktas į viršų. Patikrinkite, ar 1 tarpiklis yra kairiojoje pusėje tarp guolio ir skriemulio.

- (LV) 3. Uzstādiet jaunus tapņus (1) kreisajā (P/N 587253301) un labajā pusē (P/N 128774, 165482X900, 585323901) (2. attēls).

PIEZĪME: Uzstādot gultni labajā pusē, pārliecinieties, ka starpgabals ir vērsts uz augšu. Pārliecinieties, vai kreisajā pusē starp gultni un spoli ir viens starpgabals.

- (BG) 3. Монтирайте нови дорници (1) от лявата (кат № 587253301) и дясната страна (кат. № 128774, 165482X900, 585323901) (фиг. 2).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато монтирате лагера от дясната страна, се погрижете дистанционната втулка да бъде насочена нагоре. Уверете се, че има 1 втулка от лявата страна между лагера и ролката.

- (RO) 3. Instalați mandrine noi (1) pe partea stângă (P/N 587253301) și dreaptă (P/N 128774, 165482X900, 585323901) (fig. 2).

NOTĂ: La instalarea lagărului pe partea dreaptă, asigurați-vă că distanțierul este orientat în sus. Asigurați-vă că există 1 distanțier pe partea stângă între lagăr și roata de transmisie.

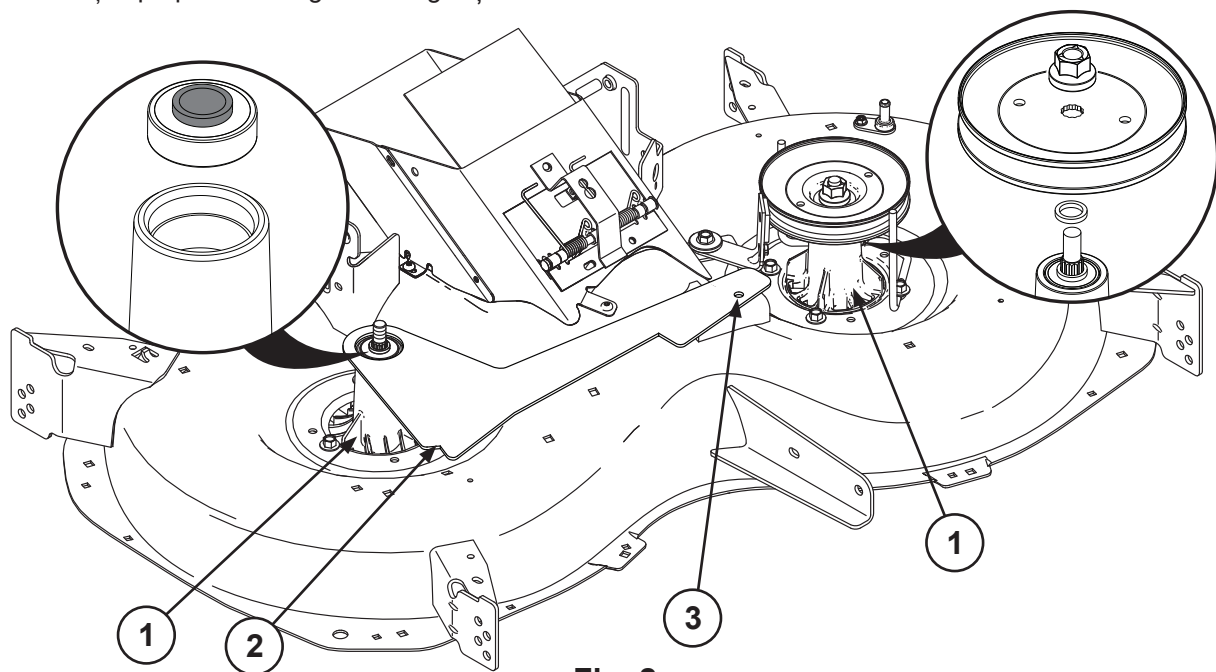


Fig. 2

- (RU) 4. Выровняйте шаблон (2) по центру правой оправки и по отверстию для неподвижного направляющего шкива на кронштейне (3) (рис. 2).

- (LT) 4. Asetage mall (2) kohakuti parempoolse spindli keskosaga ja statsionaarse rihmaratta klambri avaga (3) (joon 2).

- (EE) 4. Šablona (2) centruodamiant dešiniojo prakalos utapdinkite sustacionaraus kreipiančiojo skriemuliogembės (3) anga (2 pav.).

- (LV) 4. Novietojiet šablonu (2) labās pusēs tapņa centrā un stacionārā spriegošanas bloka atverē uz skavas (3) (2. attēls).

- (BG) 4. Подравнете шаблона (2) централно към десния дорник и към отвора за стационарната свободна шайба в скобата (3) (фиг. 2).

- (RO) 4. Aliniați șablonul (2) centrat pe mandrina dreaptă și pe orificiul fuliei de mers în gol staționară pe consolă (3) (fig. 2).

- (RU) 5. Закрепите шаблон болтом на кронштейне неподвижного направляющего шкива (1) (рис. 3).
ПРИМЕЧАНИЕ: Затяните болт только вручную, чтобы деталь можно было легко снять.
- (EE) 5. Kinnitage mall poldi abil statsionaarse rihmaratta klambri sisse (1) (joon 3).
MÄRKUS: Käsitsi pingutades on kergesti eemaldatav.
- (LT) 5. Prisukite šabloną prie stacionaraus kreipiančiojo skriemulio gembės (1) (3 pav.).
PASTABA: Priveržus tik ranka, bus lengvai nuplėsiama.
- (LV) 5. Pieskrūvējiet šablonu stacionārajai spriegošanas bloka skavai (1) (3. attēls).
PIEZĪME: Piegrieziet tikai ar roku, lai vieglāk būtu noņemt.
- (BG) 5. Завинтете шаблона в скобата за стационарната свободна шайба (1) (фиг. 3).
ЗАБЕЛЕЖКА: Затегнете го само на ръка, за да се извади лесно.
- (RO) 5. Fixați cu un șurub șablonul pe consola fuliei de mers în gol staționară (1) (Fig. 3).
NOTĂ: Strângeți exclusiv manual, va ieși cu ușurință.

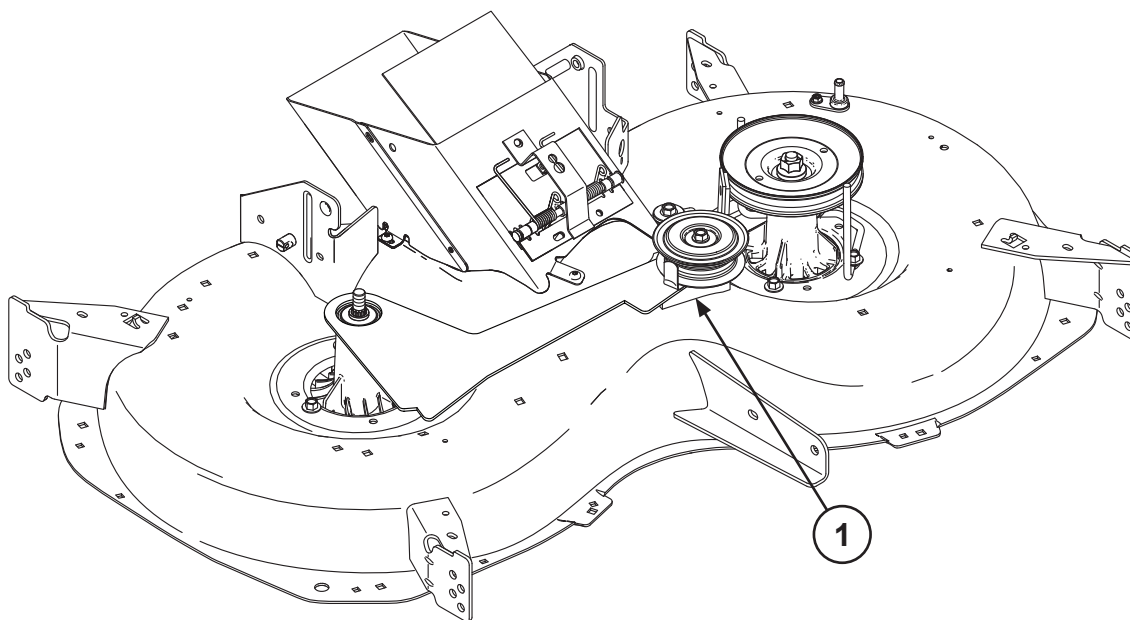


Fig. 3

- Ⓡⓤ 6. Установите два новых кронштейна с болтовым креплением (1) и отметьте отверстия на деке. С помощью коронки 11/32" просверлите необходимые отверстия для крепления кронштейнов (рис. 4).

ПРИМЕЧАНИЕ: Снимите шаблон после установки новых кронштейнов с болтовым креплением.

- ⓔⓔ 6. Asetage kaks uut polti klambritele (1) ja märkige lõikeosale augud. Kasutage klambrite kinnitamiseks vajalike aukude puurimiseks 11/32" puuri (joon 4).

MÄRKUS: Kui uus polt on klambrite küljes, eemaldage mall.

- Ⓛⓣ 6. Ant gembių (1) uždėkite du naujus varžtus ir pjovimo agregate pažymėkite angas. Būtinās angas, kad galėtumėte pritvirtinti gembes, išgręžkite 11/32 col. grąžto antgaliu (4 pav.).

PASTABA: Šablona pašalinkite, kai naują varžtą prisuksite prie gembių.

- ⓁⓋ 6. Novietojiet divas jaunās skrūves uz skavām (1) un atzīmējiet atveres uz korpusa. Lai izurbtu nepieciešamos caurumiņus skavu piestiprināšanai, izmantojiet 11/32 collu urbja galu (4. attēls).

PIEZĪME: Noņemiet šablonu pēc tam, kad jaunās skrūves ir pieskrūvētas skavām.

- Ⓟⓖ 6. Поставете две нови скоби, които се закрепват с болтове (1), и маркирайте отвори върху платформата. Използвайте острие на бормашина 11/32", за да пробиете необходимите за закрепването на скобите отвори (фиг. 4).

ЗАБЕЛЕЖКА: Демонтирайте шаблона, след като новите скоби, които се закрепват с болтове, бъдат закрепени на мястото си.

- Ⓡⓞ 6. Puneți două șuruburi pe consolele (1) și marcați orificiile pe punte. Utilizați un burghiu de 11/32" pentru a realiza găurile necesare pentru fixarea consolelor (Fig. 4).

NOTĂ: Îndepărtați șablonul după montarea noului șurub pe console.

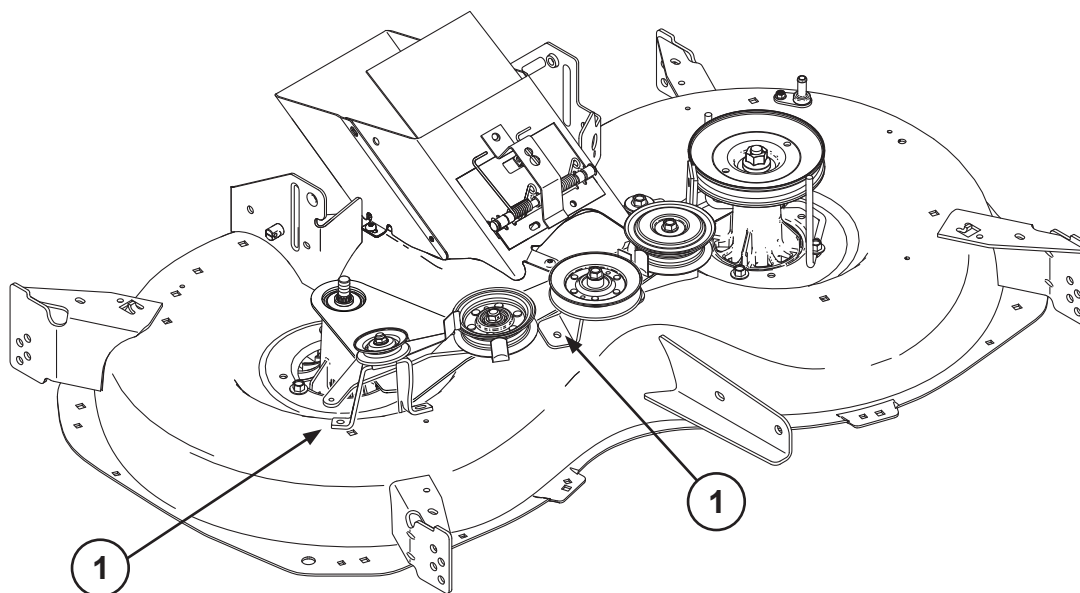


Fig. 4

- ⓇⓇ 7. Закрепите шкив на оправке (1) гайкой и установите компоненты маятникового рычага, как показано на рисунке. Закрепите левый неподвижный направляющий шкив (2) на деке (см. рис. 5).
- ⓔⓔ 7. Kinnitage rihmaratas mutri abil spindli (1) külge ja kinnitage rihmaratta hoova komponendid vastavalt joonisele. Kinnitage vasakpoolne statsionaarne rihmaratas (2) uuesti lõikeosale (vt joon 5).
- Ⓛⓣ 7. Skriemulį veržlėmis pritvirtinkite prie prakalo (1), o svyruoklinės svirties komponentus pritvirtinkite kaip nurodyta. Kairįjį stacionarų kreipiantįjį skriemulį vėl pritvirtinkite prie pjovimo agregato (žr. 5 pav.).
- ⓁⓋ 7. Piestipriniet spoli tapnim (1) ar uzgriezni un piestipriniet spriegošanas sviras komponentus, kā parādīts. Piestipriniet atpakaļ labās puses stacionāro spriegošanas bloku (2) korpusam (skatiet 5. attēlu).
- Ⓟⓖ 7. Закрепете ролката към дорника(1) с гайка и закрепете компонентите на свободното рамо по показания начин. Закрепете отново лявата стационарна свободна шайба (2) към платформата (вижте фиг. 5).
- Ⓡⓞ 7. Fixați roata de transmisie pe mandrină (1) cu ajutorul piuliței și montați componentele brațului rolei de ghidare conform indicațiilor din ilustrație. Montați la loc fulia de mers în gol staționară din stânga (2) pe punte (consultați fig. 5).

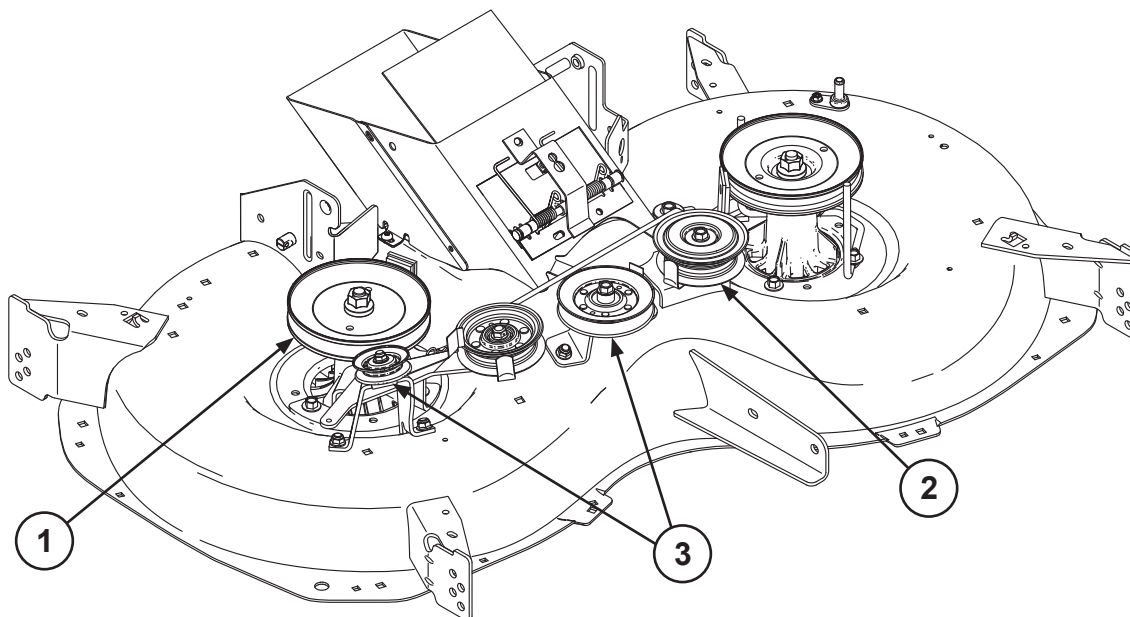


Fig. 5

- ⓇⓇ 8. Закрепите кронштейны в сборе (3) на деке болтами (рис. 5).
- ⓔⓔ 8. Kinnitage klambrikoostud (3) poldi abil lõikeosa külge (joon 5).
- Ⓛⓣ 8. Gembų sąrankas (3) priveržkite prie pjovimo agregato (5 pav.).
- ⓁⓋ 8. Pieskrūvējiet skavas blokus (3) korpusam (5. attēls).
- Ⓟⓖ 8. Закрепете с болтове модулите на скобите (3) към платформата (фиг. 5).
- Ⓡⓞ 8. Prindeți cu șuruburi ansamblurile de consolă (3) pe punte (fig. 5).

- Ⓡⓤ 9. Установите тормозную тягу в сборе (1) на правый рычаг муфты (2); установите зажим (3) (рис. 6).
- ⓔⓔ 9. Kinnitage pidurihoovastiku koost (1) parempoolsele küljele sidurihoova (2) külge, paigaldage klamber (3) (joon 6).
- Ⓛⓣ 9. Stabdžių jungties sąranką (1) pritvirtinkite prie dešinėsios įjungimo svirties (2), sumontuokite fiksatorių (3) (6 pav.).
- ⓁⓋ 9. Piestipriniet bremžu mehānisma bloku (1) labās puses sajūga svirai (2), pielieciet fiksatoru (3) (6. attēls).
- Ⓟⓖ 9. Закрепете модула на звеното на спирачката (1) към дясното съединително рамо (2), монтирайте щипката (3) (фиг. 6).
- Ⓡⓞ 9. Fixați ansamblul cuplajului de frână (1) pe brațul de ambreiaj din dreapta (2), montați clema (3) (fig. 6).

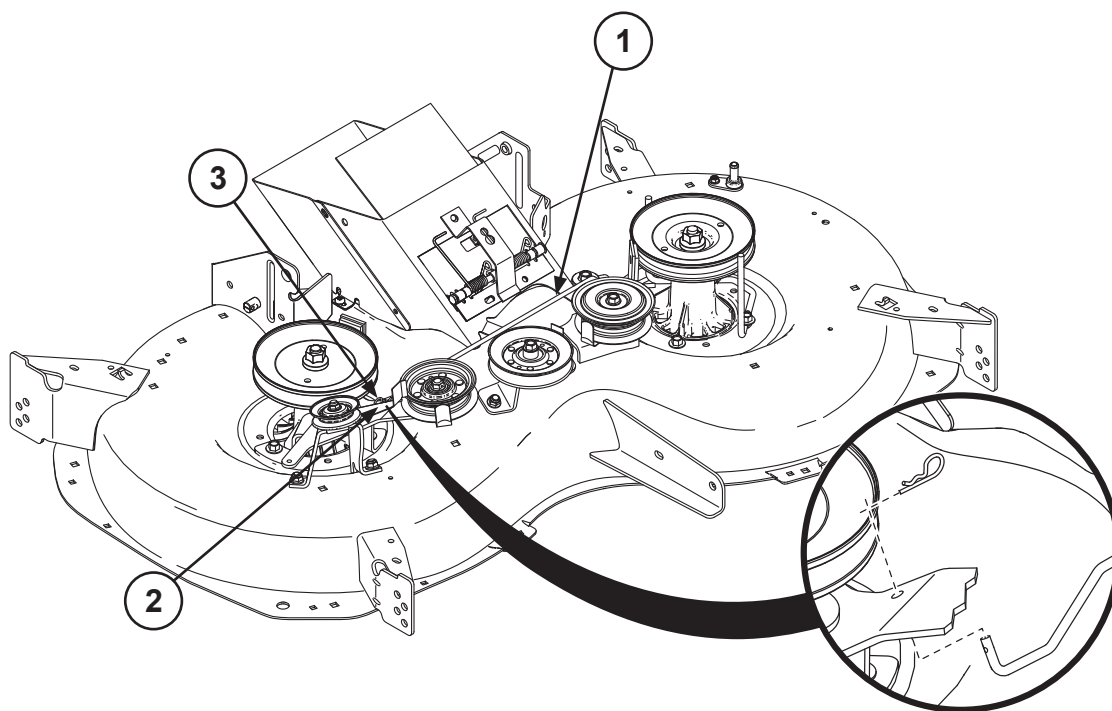


Fig. 6

- Ⓡⓤ 10. Установите новый ремень (обратите внимание на схему прокладки ремня) (рис. 7).
- ⓔⓔ 10. Kinnitage uus rihtm (jälgige rihma paigaldussuunda) (joon 7).
- Ⓛⓣ 10. Užmaukite naują diržą (atkreipkite, kaip diržas išvedžiojamas (7 pav.).
- ⓁⓋ 10. Piestipriniet jauno siksnu (ņemiet vērā siksnas ceļu) (7. attēls).
- Ⓟⓖ 10. Поставете нов ремък (съобразете се със схемата на преминаване на ремъка) (фиг. 7).
- Ⓡⓞ 10. Montați curea nouă (respectați orientarea curelei) (fig. 7).

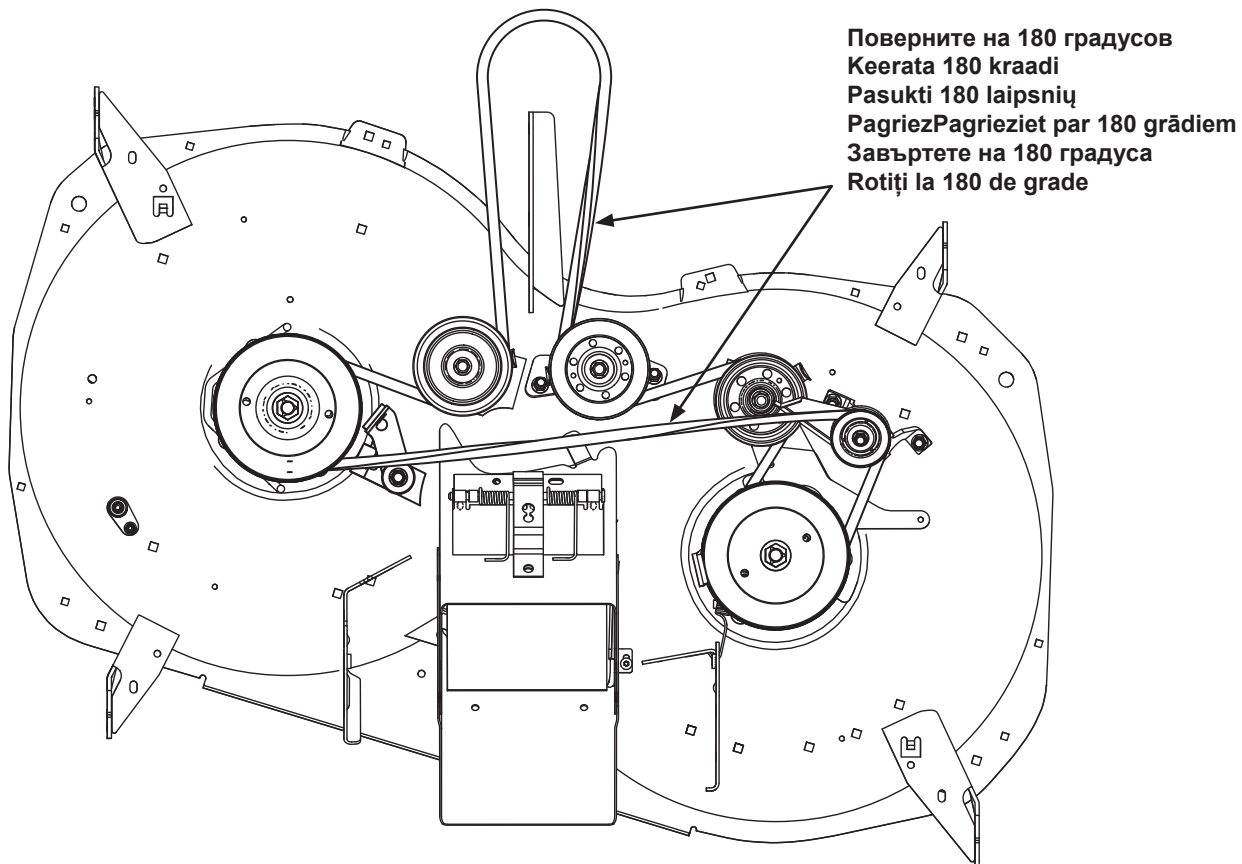


Fig. 7

- Ⓡⓤ 11. Установите на место крышки шкивов (1) (рис. 8)
- ⓔⓔ 11. Kinnitage uuesti rihtaratta kattet (1) (joon 8)
- Ⓛⓣ 11. Uždėkite skriemulio gaubtus (1) (8 pav.)
- ⓁⓋ 11. Piestipriniet atpakaļ spoles pārsegus (1) (8. attēls).
- Ⓟⓖ 11. Закрепете обратно капците на ролката (1) (фиг. 8)
- Ⓡⓞ 11. Montați la loc capacele roții de transmisie (1) (fig. 8)

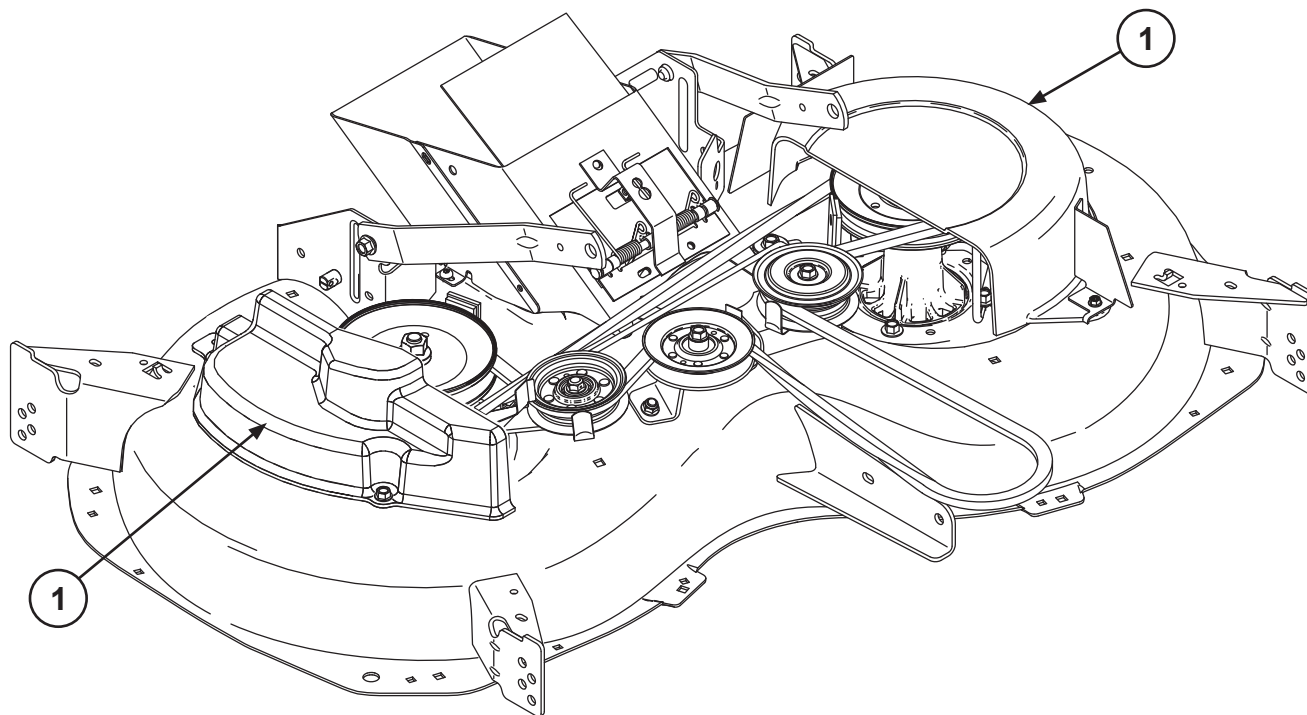


Fig. 8

- Ⓡⓤ 12. Установите режущую деку на агрегат (см. руководство по эксплуатации трактора).
- ⓔⓔ 12. Paigaldage niiduki lõikeosa uuesti seadmele (vt traktori kasutusjuhendit).
- Ⓛⓣ 12. Į vejąplovę įmontuokite pjovimo agregatą (žr. jūsų traktoriuko savininko žinyną).
- ⓁⓋ 12. Novietojiet atpakaļ pļaujmašīnas korpusu (skatiet traktora lietotāja rokasgrāmatu).
- Ⓟⓖ 12. Монтирайте обратно косилния апарат на агрегата (вижте ръководството за собственика на вашия трактор).
- Ⓡⓞ 12. Montați la loc puntea mașinii de tuns iarba pe unitate (consultați manualul de utilizare al tractorului dvs.).

